



ЭТИЧЕСКИЕ СТАНДАРТЫ ДЛЯ ОСВЕШЕНИЯ РЕПАТРИАЦИИ И РЕИНТЕГРАЦИИ ДЕТЕЙ, ВЕРНУВШИХСЯ ИЗ ЗОН КОНФЛИКТОВ

Бишкек, 2025



Co-funded by
the European Union



unicef
for every child

В настоящем руководстве изложены этические стандарты освещения в СМИ процесса репатриации и реинтеграции детей и женщин из Сирии и Ирака в рамках гуманитарных миссий Кыргызстана, осуществляемых при поддержке ЮНИСЕФ и других международных партнеров.

Пособие подготовлено Prevention Media для ЮНИСЕФ в Кыргызстане и рассчитано на широкий круг читателей.

Данная публикация подготовлена в рамках проекта ЮНИСЕФ, совместно финансируемого Европейским союзом и Государственным департаментом США, в соответствии с условиями гранта № SAQMP123GR0078. Ответственность за содержание публикации несут исключительно авторы, и она не обязательно отражает точку зрения Европейского союза, Государственного департамента США или ЮНИСЕФ.

I. ВВЕДЕНИЕ

Репатриация детей, пострадавших от конфликта, вызывает широкий общественный интерес и дискуссии. Освещение в СМИ порой сопровождается заголовками, иллюстрациями, видеороликами и комментариями, которые подрывают права детей, усиливают стигматизацию и могут препятствовать реинтеграции в общество.

Репатриация детей из зон конфликтов – сложная гуманитарная, правовая и социальная задача. Она основана на признании того, что эти дети часто становятся жертвами грубых нарушений своих прав. Они сталкиваются с глубокой и взаимосвязанной уязвимостью, обусловленной пережитыми потерями, конфликтами, перемещением и длительным содержанием под стражей.

Профессионалы СМИ играют важнейшую роль в формировании общественного понимания, снижении стигматизации и содействии успешной реинтеграции возвращающихся. Освещать этот процесс объективно, этично, но информативно, обеспечивая безопасность детей и защиту их частной жизни, крайне сложно, а учитывая уязвимость этих детей, крайне важно.

После решения правительства Кыргызстана провести кампании по репатриации своих граждан из Ирака и Сирии, ЮНИСЕФ при финансовой поддержке Инструмента внешней политики ЕС и Бюро США по борьбе с терроризмом предпринял шаги по наделению специалистов СМИ полномочиями этично и деликатно освещать вопросы, связанные с репатриацией.

Данное руководство, разработанное на основе опыта ЮНИСЕФ, содержит рекомендации для представителей СМИ, включая пресс-службы, создателей контента для социальных сетей, представителей общественных организаций, а также сотрудников государственных и социальных служб, относительно того, как это сделать. В руководстве будут:

- Разъяснить принципы и стандарты этического информирования о детях и их семьях, репатриированных в Кыргызскую Республику.
- Не допускайте распространенных ошибок, таких как сенсационность, нарушение конфиденциальности и использование стигматизирующего языка.
- Рекомендовать лучшие практики по созданию материалов, информативных для общественности и обеспечивающих безопасность детей.

Предоставляя такие рекомендации, данное руководство будет способствовать разработке профессиональных стандартов в журналистике и связях с общественностью, повышению осведомленности о важности этических стандартов, содействию эффективному освещению опыта реинтеграции детей и семей и, в конечном итоге, стимулированию общественного участия и поддержки.

2. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О РЕПАТРИАЦИИ ДЕТЕЙ

В период с марта 2021 года по июль 2024 года правительство Кыргызстана репатриировало из Ирака и Сирии 541 гражданина в рамках восьми операций, включая 396 детей. Эти дети являются жертвами вооруженного конфликта и были задержаны после падения Исламского государства Ирака и Леванта (ИГИЛ)¹. Многие из них родились или выросли на подконтрольных ИГИЛ территориях или в лагерях для задержанных, где они жили в суровых и бесчеловечных условиях, были лишены свободы, подвергались насилию и эксплуатации, а также были лишены доступа к основным услугам, включая образование и здравоохранение.

Решение Кыргызской Республики стать одной из немногих стран мира, реализующих масштабные программы репатриации, привлекло значительное внимание национальных и международных СМИ. В то время как правительство руководило этими гуманитарными операциями, ЮНИСЕФ при поддержке Европейского союза (EU FPI) и Бюро по борьбе с терроризмом Государственного департамента США (USBCT) оказывал постоянную техническую и оперативную поддержку на протяжении всего процесса.

Дети, репатриированные в Кыргызстан из Ирака и Сирии, могут быть уязвимы в силу пережитого ими конфликта, перемещения и длительного содержания под стражей. Почти все они стали свидетелями насилия и потеряли близких. Многие получили физические травмы или проблемы со здоровьем, связанные с нечеловеческими условиями жизни. Большинство из них не имеют формального образования, что приводит к значительным пробелам в знаниях, особенно среди детей старшего возраста.

По возвращении эти дети сталкиваются с дополнительными трудностями, связанными с реинтеграцией. Заблуждения и стигматизация, связанные с их прошлым, часто связанные со страхом подвергнуться воздействию агрессивных идеологий, могут препятствовать принятию их обществом. Девочки могут столкнуться с дополнительными факторами уязвимости, включая гендерное насилие, пагубные социальные нормы и риски, связанные с ранними или принудительными браками. Дети с ограниченными возможностями могут сталкиваться с ещё большими препятствиями в доступе к необходимым услугам и системам поддержки.

Поддержка семьи и общества играет важнейшую защитную роль в содействии реинтеграции. Когда дети возвращаются в гостеприимное и информированное общество и к опекунам, у них гораздо больше шансов на выздоровление, выздоровление и развитие. Как подчеркнул президент Кыргызской Республики Садыр Жапаров:

«Эти дети граждан Кыргызстана, по разным причинам уехавшие в Ирак, испытали на себе последствия военных действий на чужбине, поэтому им нужно показать, что на родине они всегда найдут приют, заботу и защиту».

1 Деятельность этой организации запрещена в КР

3. ТОЧНАЯ И ЭТИЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О РЕПАТРИАЦИИ ДЕТЕЙ: ПОЧЕМУ ЭТО ВАЖНО

Средства массовой информации играют ключевую роль в формировании общественного мнения о репатриации детей из зон вооружённых конфликтов. Неточная информация может стигматизировать детей, искажать общественное восприятие реальности и даже создавать более широкую социальную напряжённость.

Этическая отчетность, соответствующая рекомендациям, изложенным в настоящем руководстве, может иметь ряд положительных последствий, в том числе:

- Предотвращение дальнейшей стигматизации и дискриминации в отношении репатриированных детей и их семей.
- Содействие общественному дискурсу, основанному на фактах и сострадании, в котором эти дети рассматриваются как жертвы конфликта, а не как виновники.
- Помощь в снижении социальной напряженности путем отделения гуманитарных проблем от политических риториалов.
- Обеспечение точности путем использования официальных, проверенных источников при освещении программ реинтеграции, реабилитации и поддержки.

Уважать частную жизнь детей и избегать повторной травматизации или общественного внимания

4. РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ ДЛЯ СМИ

Конструктивное освещение репатриации детей играет ключевую роль в их успешной интеграции. Журналистам необходимо соблюдать этические нормы и предоставлять информацию объективно. ЮНИСЕФ и Аппарат Кабинета Министров КР разработали рекомендации по освещению репатриации детей, вернувшихся из зон боевых действий. Прежде всего, освещение в СМИ событий, связанных с детьми, не должно приводить к каким-либо негативным последствиям, таким как дискриминация, психологические страдания или вред.

В целом освещение в СМИ репатриации и реинтеграции женщин и детей должно:

- Содействовать пониманию прав детей, включая признание детей как обладателей своих собственных прав.
- Информировать общественность о том, что представляет собой насилие в отношении детей.
- Уважайте право детей на неприкосновенность частной жизни, ставя их индивидуальные интересы во главу угла при принятии решений.
- При подготовке любых информационных материалов, включая новостные репортажи, учитывайте опыт репатриированных детей.
- Признайте, что девочки и мальчики могут иметь разный опыт и уязвимость к насилию и эксплуатации.

4.1. ЗАЩИТА ПРАВ И ДОСТОИНСТВА ДЕТЕЙ В СРЕДСТВАХ МАССОВОЙ ИНФОРМАЦИИ

В статье 12 Этического кодекса журналиста Кыргызстана говорится:

«Журналист должен проявлять особую осторожность при освещении вопросов, связанных с детьми. Для освещения личной жизни несовершеннолетнего или несовершеннолетних журналист должен иметь разрешение его родителей, опекунов или других законных представителей».

Не подлежат разглашению имена несовершеннолетних (или указания на признаки, по которым их можно опознать), участвовавших в противоправных действиях, в том числе в событиях, связанных с насилием.

Общественный интерес при освещении вопросов, связанных с детьми, находящимися в уязвимом положении, должен удовлетворяться с учетом интересов и прав ребенка».

Статья 18 Гражданского кодекса Кыргызской Республики гласит : « Гражданин вправе требовать по суду опровержения сведений, порочащих его честь, достоинство или деловую репутацию, а юридическое лицо — сведений, порочащих его деловую репутацию». Если сведения, порочащие честь, достоинство или деловую репутацию гражданина, а также сведения, порочащие репутацию юридического лица, распространены в средствах массовой информации, они должны быть опровергнуты в тех же средствах массовой информации. Порядок опровержения в иных случаях устанавливается судом. Гражданин, в отношении которого в средствах массовой информации опубликованы сведения, ущемляющие его права или охраняемые законом интересы, вправе опубликовать свой ответ в тех же средствах массовой информации.

Сообщать о нарушениях этично и в соответствии с законодательством Кыргызстана и международными принципами защиты детей:

Помните, что ребёнок — это ребёнок. Во всех случаях дети должны рассматриваться прежде всего как дети, и обращение с ними должно определяться с учётом наилучших интересов и защиты прав ребёнка.

Подчеркните, что дети являются жертвами конфликта, а не его участниками.

Обеспечьте конфиденциальность. Несоблюдение анонимности ребёнка подвергает его риску. Не разглашайте информацию , которая может быть использована для идентификации детей и их семей, включая место временного размещения детей (место расположения транзитного центра), местонахождение семей (включая районы и населённые пункты), а также этническую и/или региональную принадлежность детей.

Кроме того, не разглашайте иные персональные данные, касающиеся ребёнка или семьи. Согласно законодательству Кыргызской Республики, к персональным данным относятся биографические и идентификационные данные граждан, их личные характеристики, сведения о семейном и имущественном положении, состоянии здоровья и т. д.



На фотографиях и видео всегда скрывайте лица и любые другие детали, позволяющие идентифицировать детей и женщин, вернувшихся из зон боевых действий. Тщательно продумайте, прежде чем раскрывать другие детали, которые могут послужить опознавательными знаками.

Избегайте повторной травматизации ребёнка, уже пережившего стрессовые события. Дети могут быть повторно травмированы, если их интервьюируют для статьи или сами события освещаются в опубликованной статье. В интервью:

- Избегайте вопросов, которые вызывают болезненные воспоминания.
- Не просите детей рассказывать о событиях, которые могут их расстроить.
- Сохраняйте уважительный тон в общении и проявляйте сочувствие, учитывая возраст ребенка.

Избегайте героизации или демонизации людей в программах и сюжетах. Не используйте описания или выражения, которые могут сделать детей объектом дискриминации. Не используйте язык вражды, стереотипы и негативные обобщения.

4.2. ЗАЩИТА ЧАСТНОЙ ЖИЗНИ И ПРАВА НА СОБСТВЕННОЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ В СРЕДСТВАХ МАССОВОЙ ИНФОРМАЦИИ

Статья 19 Гражданского кодекса Кыргызской Республики гласит: «Никто не имеет права публиковать или распространять опубликованное изображение какого-либо лица (например, картину, фотографию или фильм) без согласия этого лица».

Статья 20 Гражданского кодекса КР гласит: «Гражданин имеет право на тайну личной жизни: тайну переписки, почтовых, телеграфных, электронных и иных сообщений, телефонных и иных переговоров, дневников, заметок, служебных записок, интимной жизни, рождения, усыновления/удочерения, врачебную и адвокатскую тайну, тайну вкладов и т. д.».

Публикация дневников, заметок, служебных записок и т.п. допускается только с согласия их автора, а писем – с согласия автора и адресата. В случае смерти кого-либо из них указанные документы могут быть опубликованы с согласия оставшегося в живых супруга, детей умершего и других наследников, а в дальнейшем – с согласия других потомков.

Для этичной публикации информации, в соответствии с законодательством Кыргызстана и международными принципами защиты детей:

Не публикуйте и не распространяйте изображения (включая фотографии и видео) несовершеннолетних без письменного разрешения родителей или опекунов.

Скрывайте лица детей и женщин, вернувшихся из зон боевых действий. Избегайте прямой съёмки лиц детей. Избегайте любых фотографий и видео, которые могут позволить идентифицировать детей или место их проживания.

Если фото- или видеосъёмка невозможна по разным причинам и обстоятельствам, **исользуйте для иллюстрации только проверенные источники**. К ним могут относиться:

- Официальные фото- и видеоархивы государственных органов, таких как Министерство внутренних дел, Министерство иностранных дел или Министерство труда, социальной защиты и миграции КР.
- Официальный фото и видеобанк ЮНИСЕФ.

Добавляйте подписи к фотографиям или видео со всей необходимой информацией. Не забудьте указать авторство и уважайте авторские права.

Избегайте изображений, которые могут разжигать ненависть или нарушать частную жизнь репатриантов.

4.3. ТОЧНОЕ, СПРАВЕДЛИВОЕ И НЕЙТРАЛЬНОЕ ОСВЕЩЕНИЕ СОБЫТИЙ

В Этическом кодексе журналистов Кыргызстана, статье 9, говорится : «При редакционной обработке фотографий и подписей к ним, текстов, заголовков недопустимы искажение, непоследовательность и фальсификация материалов. Тексты материалов, интершумы, интервью (звуковое сопровождение) должны соответствовать видеоряду съемки».

Соблюдать этические нормы и соблюдать законодательство Кыргызстана и международные принципы защиты детей: избегать ненужной драматизации и сенсационности. Хотя эмоции и личный опыт могут придать историям дополнительный элемент, все в истории должно быть точным, а история должна основываться на фактах, а не на эмоциях.

Дайте слово экспертам, в том числе психологам, социальным работникам и сотрудникам правоохранительных органов.

При обсуждении программ реабилитации, восстановления и реинтеграции **полагайтесь на официальные и проверенные источники**.

Предоставьте полную картину, включая примеры успешной реинтеграции, а не только проблемные случаи.

Отделяйте гуманитарные вопросы от политических споров.

Оценивайте действия всех сторон объективно, непредвзято и не поддаваясь пропагандистским нарративам.

4.4. ОШИБКИ, КОТОРЫХ СЛЕДУЕТ ИЗБЕГАТЬ

- 🚫 Сенсационные заголовки.
- 🚫 Использование обобщений.
- 🚫 Опора на неподтвержденные данные, особенно в вопросах идентификации и потенциальных рисков.
- 🚫 Игнорируя голос самих детей. Важно показать их реальный опыт.

От профессионализма журналистов и других производителей контента зависит не только общественное восприятие проблемы, но и судьба детей, будущее которых во многом формируется общественным мнением.

5. ПОДДЕРЖКА ЭТИЧЕСКОГО ОСВЕЩЕНИЯ: РАБОТА ЮНИСЕФ СО СМИ ПО ОСВЕЩЕНИЮ РЕПАТРИАЦИИ И РЕИНТЕГРАЦИИ ДЕТЕЙ ИЗ ИРАКА И СИРИИ

При поддержке ЮНИСЕФ, которая стала возможной благодаря финансированию со стороны Европейского фонда и Государственным департаментом США, Кыргызская Республика продемонстрировала твердую приверженность активной подготовке к возвращению и реинтеграции детей из Ирака, а также детей и их матерей из Сирии.

В партнерстве с Департаментом информации Правительства Кыргызстана ЮНИСЕФ организовал целевые тренинги для повышения квалификации работников СМИ в области этичного и деликатного освещения вопросов, связанных с репатриацией. На этих тренингах особое внимание уделялось правам ребенка, этичному освещению событий, конфиденциальности и необходимости борьбы с вредными стереотипами и стигматизацией в отношении детей-репатриантов и их семей.

В рамках мероприятий по наращиванию потенциала национальных СМИ особое внимание уделялось защите личности детей и ответственному обращению с конфиденциальной информацией. Журналисты получили практические рекомендации о том, как избегать публикации личных данных или изображений, которые могут поставить под угрозу безопасность, достоинство или неприкосновенность частной жизни репатриированных детей, — принципы, прочно закрепленные в Конвенции о правах ребенка.

В результате этих усилий освещение событий в национальных СМИ заметно улучшилось. Репортажи стали нейтральными, учитывающими интересы детей, сохраняющими конфиденциальность и достоинство вернувшихся, что способствует созданию более безопасной и благоприятной среды для реинтеграции.

